

|

61998J0338

???????? ???? ?????????????? (???????? ??????) ??? 8?? ??????????? 2001. - ?????????? ???
????????????? ?????????????? ???? ?????????????? ??? ?????? ??????. - ?????????? ?????????? ?????????? -
?????? 17, ?????????????? 2, ??????????? ??, ??? 18, ?????????????? 1, ??????????? ??, ??? ??????
????????? ??? - ??????? ?????????? ??????????????? ????? ??????????? ?? ??????????, ?? ?????
????????????????????? ??? ??? ??????????, ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??
????????????? ??? ??? ?? ??????????????????? ??? ?????????????? ??????????? ??? ??? ?????????????????????
??????????. - ?????????? C-338/98.

????????? ??? ??????????????? ??? ?????????????????? 2001 ??????? I-08265

??????????
??????????
?????????? ??? ???????????
?????????? ??? ?? ?????????????? ??????
??????????????

????????? ??????????

????????????????? ?????????????? - ??????????????? ??? ??????????????? - ??????? ?????????? ??????????? - ??????
?????????? ??????? ??????????????????? ??????? - ?????????? ??? ??????? ??? ?????? ??????????????? ??? ???
?????????? - ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ???????????, ?? ?????
????????????????????? ??? ??? ??????????, ??????????? ?????????? ??? ??????????????????? ??? ??????????????? ??
????????????? ??? ??? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??????????? ??? ??? ?????????????????????
?????????? - ??? ??????????????????

(????????? 77/388 ??? ??????????????, ??????? 17 § 2, ??????. ?_, ??? 18 § 1, ??????. ?_)

?????????????

\$\$????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?? ??????? 17, ??????????????? 2, ??????????? ?_, ???
18, ??????????????? 1, ??????????? ?_, ??? ?????? ?????????? 77/388, ???? ??????????????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ??????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????
?????? ??? ?????????????? ??? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ???????
?? ??????????? ??? ?????? ??? ??????????????????? ??? ??????????????? ?? ??????????? ??? ??? ??
????????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????? ??? ?????????????????????? ??????????.

??? ?? ?????????????? ??? ?????????? 17, ?????????????????? 2, ??????????? ?_, ??? ??????? ?????????? ?????????????
???? ?? ?????????????? ?????? ??????????, ?? ??????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????
?????, ?????? ??? ?????? ?????????????????????? ??????? ??? ??????????????????? ??? ?? ?????? ??? ??????????????????

??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ????? ?????? ??? ???????
????????????? ????? ??????. ??????, ?? ?????????? ??? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ???
?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????
«????????????? ????? ?????» ????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????, ?? ?? ?????????, ????? ???
????????? ??? ????????? 17, ?????????????? 2, ?????????? ?_, ??? ?????????? ?????????, ??? ?????? ?????
??? ?? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ???????????.
????????????, ?? ?????????? ??? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ???
????????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????, ?????? ???
????????? ??? ?????? ??????????. ?????? ??????????, ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????
?? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? «?????????????????» ?????
????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 17, ?????????????????? 2, ?????????????
?_, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ???
?? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??? ??????????????

????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????????????????
????? ?????? ???, ?? ?? ?????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????
????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????, ? ?????????? ??? ?????? ??????????????????????
????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ??
????? ??????????????????, ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? 18,
????????????????? 1, ?????????????? ?_, ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????
??????????.

(?? . ?????????? 44, 46-48, 75-77 ??? ?????????? .)

??????????

????? ?????????? C-338/98,

????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ?????????? ??? ?????? E. Mennens ???
E. Traversa ??? ??? ?????????????? ??? ?????? E. Traversa ??? H. ? H. Speyart, ?? ?????? ??????????????
??? ?????????????????????,

????????????????????,

?????

????????????? ??? ?????? ??????, ?????????????????????????? ??? ??? ? A. Fierstra ??? ??? C. Wissels ??? J.
van Bakel,

??????,

????????????????????????? ??? ??

????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ???
?. Ewing, ?????????????????????? ??? ??? N. Fleming, QC, ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????????,

????????????????????,

??? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ??????, ?????????????????????,
????? ?????????????? ??? ?????????? 17, ?????????????????? 2, ?????????????? ?_, ??? 18, ?????????????????? 1, ?????????????
?_, ??? ?????? ?????????? 77/388/????? ??? ??????????????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ?????? ??????????????????????
??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? - ??????
????????????? ?????? ?????????????????????? ??????: ?????????????????? ?????????????????? (?? ????. ????. 09/001, ?.
49), ?????? ?????????????????????? ?? ??? ?????????? 95/7/?? ??? ??????????????????, ??? 10?? ?????????????? 1995,

? ?????????? ????????

3 ????? ?? ?????? 4 ??? ?????? ?????????:

«1. ?????????? ?? "????????????? ???? ??????" ?????????????? ?????, ???? ?????? ?????????????? ???
?? ?????????????? ?????, ??? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????
????????????? 2, ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ??????.

[...]

4. ? ?????????????????????? ????? ?????????????? 1 ????? "????? ?????? ??????????????" ??????????? ??? ??
????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ???
????????????? ?????? ?? ?????????? ??????????? ? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????????????
?????????? ??????????????, ????? ?????? ?????? ?????? ??????????? ??? ??????????, ??? ??? ?????????? ???
?????????????.

[...]»

4 ?????????? ??? ??????? 5, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????, «[?] "?????????? ??????"
????????????? ? ?????????????? ??? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??????????».

5 ?? ?????? 17 ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? «????????? ??? ?????????? ??? ??????????????????
????? ??????????» ?????? ?????????????? 2, ?????????????? ?_ ??????????????:

«????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ???
????????????????????? ?????????? ???, ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ???
?????, ??? ??? ?????????? ?????? ??????????:

?) ??? ??????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ??????, ??? ???
????????????????? ? ?????????????? ?? ??? ??????????????, ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ???
????????????????? ? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??????»

6 ?? ?????? 18 ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? «????????? ??????????? ??? ?????????????????? ?????
?????????» ??????????????:

«1. ??? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????, ? ?????????????????? ?????
????? ??????????:

?) ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? 17, ?????????????? 2, ?????????????? ?_ ?????????, ?? ??????????
?????????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? 22, ?????????????? 3.

[...]

3. ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??????????????????, ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??
????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????, ??? ?????? ??? ?????????????? ??????????
?? ??? ?????????????????? 1 ??? 2.

[...]»

7 ?? ?????? 22, ?????????????????? 3, ?????????????? ?_ ??? ?????? ?????????? ??????????????:

«???? ????????????? ???? ???? ????????? ?? ????????? ?????????? ? ????????? ???? ?? ????????? ?????
?????????????, ??? ??? ????????????? ????????? ???? ???? ????????? ????????????? ???? ????????? ?????
?????? ????????????? ????? ????? ? ????? ????????? ?????????? ?? ????????????? ????? ?????? [...]»

???????, ????? ????????????????? ????? ????? ?????????? ?? ????????? ????????????? ????? ?? ????? ?????????
??? ??? ????????????????????? ????? ??? ??? ????????????????????? ????? ??? ??? ????????????????? ????????? ????
???????????????????? ???? ?????? ?????????, ?????? ??? ??? ?? ????? ????????? ???? ??? ????????????????????? ????
?????? ????????????????? ????? ????? ? ??? ????????? ?????????? ?? ????????????????? ????? ?????, ????? ??? ???
???????????????? ???? ?????????? ???? ??????????????»

8 ?? ????? 22, ????????????? 3, ?????????? ?_, ??? ????? ????????? ??????????:

«?? ????? ????? ????????????? ?? ?????????, ????????? ?? ?? ????? ???? ????????? ????????? ????
???????????? ???? ????????? ????? ??????????????»

? ????????? ??????????

9 ?? ????? 23 ??? Uitvoeringsbesluit omzetbelasting (????????????? ????????????? ?????????? ?? ???
????? ?????? ??????????) ??? 12?? ?????????? 1968 ((Staatsblad 1968, ????? 423), ?????
????????????????? ?? ??? ?????????? ??? 17?? ????????????? 1997 (Staatsblad 1997, ????? 761, ???
?????: ?????????? ?????????? ??? 12?? ????????????? 1968), ?????????????:

??? ??? ????????????? ???? ????????????? ???? ????????? 15, ????????????? 2 ??? 6, ??? ??????, ?????????
???????????????? ????????????????? ?????? ????????????????? ???? ??? ????????? ???? ????????????????????? ????
???????????? ???? ????????? ?????????????????, ? ????????????? ?????????? ?? ????????? ???? ????????? ????
????????????????, ?? ?????? ????????????????? ?? ????????????? ?????????, ??? ??? ????????????????? ???? ?
???????????????? ????? ??? ????????? ????????? ?????? ???? ???? ????????? ???? ????????????????? ???? ??? ?????????.

10 ?? ????? 16 ??? Uitvoeringsbeschikking omzetbelasting (???????????????? ?????????? ?????????? ??
???? ????? ????????? ??????????) ??? 30?? ????????????? 1968 (Nederlandse Staatscourant 1968, ?????
169), ????? ????????????????????? ?? ??? ????????????????? ?????? ??? 14?? ????????????? 1998 (Nederlandse
Staatscourant 1998, ????? 204), ????????????? ? 12 % ?? ????????? ???? ????????????????????? ?? ??????
???????? ???? ????????? ? ??????????????»

11 ? ????????????? ????????????? ????????????????? ???? ?? ????????? ????? ????????????????????????? ????
???????????????????? ?????? ????? ???? ?? ??? ????????????????????????? ???? ????????? ????????????? ???? ?????????
???????????? ???? ?????? ?????? ???? ?? ?????? ?????? ??????????????»

12 ?? ?????????????????, ??? ??? ????????????? ???? ????????? ? ????????? ????????????? ????????????????? ??
???????????? ???? ????????????????? ????????????? ???? ???? ????????????????????? ???? ?? ?????? ?????????????,
???????? ?????? ?? ????????????? ???? ? ????????????????? ???? ????????????????? ? ????????????? ????? ????????????? ????
???????????? ???? ????????????? ????? ????????????? ????? ???? ????????????? ????? ????????????????? ? ?????????????
?? ???? ????????????? ??, ?????? ?????? ? ?????? ???? ????????????? ???? ???
????????????, ?? ?????? ????????????????? ? ????????????????????? ?????? ???? ?? ????????????? ???? ??? ?????????
???? ????????????????? ??, ??? ??? ??? ????????????? ???? ???? ?????? ???? ????????????? ????????? ? ??
?????????????»

13 ?????????, ?? ????????????????? ?????? ????????????????? ???? ?? ?? ????????????????????? ?????? ?? ????????????? ????
???? ?????? ?????????????????????????, ????? ?????? ?????, ?????????? ?? 20 ??? 21,5 % ??? ?????????????
?????? ???? ????????????? ???? ????????????? ???? ????????????? ???? ?? ?????? ???? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??????
?? ????????????? ???? ?????????????????????????, ?? ?????? ????????????????????????? ???? 10 % ??? ?????????????????
????????? ?????????????????, ?? ????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ????????????????? ??????????????»

14 ?????????????, ?????? ??? ????????????? ?????????????, ??? ?????? ???? ????????????? ???? ????????????? ???? 78,5
??? 80 % ??? ?????? ???? ????????????????????? ???? ????????????????? ? ????????????????? ?????? ????????????????? ????
?????????????????»

????? ?? ????????? ???? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????
????????????? ? ????????? ? ?????? 17,5 %, ?????????????? ??? ? ?????????????? ????? ?????? ?????
????????? ?? ?????????? ?????? ??? ? ???? ?????? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ??
????? ?????????????? ??? 12,08 ??? 12,28 % ??? ?????????? ??????????????????

15 ? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ?? 12 % ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????
?????? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????????????????

16 ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????????????????, ? ?????????????? ?????????????? ??????????????????
????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??? 13 ?? 12 % ?? 1992, ?? ??????
????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????, ????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? 18,5 ??
17,5 % ??? ?????????????????? ??? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ???????.

17 ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????
?? ?????????????????????????? ?? 12 %, ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ??? ?' ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??
????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????????? ??????
???? ?????????????????? ??? ???' ?????????????? ?????? 0,6 ?????????????????? ?????????????????? (NLG) ??? ??????????????????

18 ??????????????, ??? ??? Wet op de loonbelasting 1964 (????? ??? 1964 ??? ?? ?????????????????? ???
?????????) ??? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ???, ?????? ?????????????????
????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??? 0,6 NLG ??? ??????????????????,
?????????????, ?????? ?????????????????? ?????????, ?????????? ??? ?????????????.

19 ??? ?????????? ??? ??????????, ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ???
? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????????? ???
????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????????????
????? ?????????????????????? ??? ??? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????????? ? ??????????????????. ?? ?????????????????????????????? ?? ?? ?????????
????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????????????
?????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ???
????????????????????????????????????? ??? ?????????????????????????????????????? ?????????, ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????
???? ??? ?????????????????? ??? ?????????????, ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ? ?????????????????
?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????

? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????????

20 ?? ?????????? ??? 2?? ?????????????????? 1993, ? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????
????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?? ????????? 23 ??? ?????????????????
????????????????? ??? 12?? ?????????????????? 1968 ?? ??? ?????? ??????????, ?????????????????? ??? ? ?????????????? ??????
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????
? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??
???????? 18, ?????????????????? 1, ?????????????? ?_, ??? ?????????? ?????????????.

21 ?? ?????????? ??? 5?? ?????????? 1993, ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ? ?? ??????
????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????
?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ??????. ?????????????????????? ???
????????????? ??? 8?? ?????????? 1988, 165/86, Intiem (????????? 1988, ? 1471), ? ?????????????????
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????
? ?????????????? ??????, ?????? ?? ??????????????????, ?????????????? ??? ?????????????????????????????????????? ??? ??? ?????????????
????? ?????????????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????? ??????????????

22 ????? 10 ??_?? 1995, ? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????
?????????. ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ? ?? ?????? ?????????????? ?????????
????????????????????????????? ?????????????????? ???, ?? ?? ?????????, ??? ? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???

???????????? ???? ???? ? ??? ??? ????????? ????????????? ???? ???? ??? ?????? ?????????????
???? ?????.

29 ????????????? ???? ???? ???? ???? ????????????? ???? ????????????? ?????, ???? ?????????????
??? ??? ????? ???? ????? ????????????? ???? ?????? ????? ???? ?????? ?????????? ???? ?????????????
???? ?????? ??? ??? ????????????? ??????????. ?????????, ?? ????? ?? ?????? ?????, ?????????????
???? ????????? ???? ? ?? ????????????????? ???? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????, ??????, ????
???????? ????????????? ????????????? ????????? ???? ?????? ????????????????? ?????? ????????????? ???
???????????? ?????????? ???, ??????????, ? ?????????? ??? ?? ????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ????????? ?????? ?????.

30 ? ?????????? ?????????????? ???, ?? ?????????????, ?? ?????? ??? ?? ????????????? ???? ?????????????
????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????? 23 ??? ?????????????? ?????????????? ??? 12?? ?????????????
1968 ??? ?????????????? ???? ?????????????? ????? ?????? ??????????, ???? ???? ?????????? ??? ???
?????? ?????????? ???? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ????? ?????, ? ?????? ?????????????????
?? ?????????????????? ?????? ??????, ?? ??? ??????, ?? ?????????????? ??????????. ??? ???? ??????
????, ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ? ?????????????, ??? ?? ?????? ??????? ??
?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ????? ???
????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ????? ?????, ???? ??? ???' ?????????? ??????????????
????? ??????? ??????? ??? ?? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????????????? ? ??? ???
????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??????? ??????????????

31 ? ?????????????? ?????????????? ??????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????
23 ??? ?????????????? ?????????????? ??? 12?? ?????????????? 1968 ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??????
????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ??.

32 ?????????????????, ??????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ??????? ?????
????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ???
????????????????????? ???, ?????????????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??
????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????, ?????????????????? ??? ??????? ?
??? ?????????????????? ?????? (????????? ??? 14?? ?????????????????? 1985, 268/83, Rompelman, ??????????
1985, ? 655).

33 ? ??????? ???? ???? ??????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ??? ?????????? ???
????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????
??? ??????? ???? ??? ?????????????? ? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ???, ?? ?? ??????, ?? ??????? ?? ?????? ??
????????????????? ?????????????? ??? ??????? ??? ?? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?? ??????
????????????????? ?? ??? ?????? ??????. ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??
?????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ???????
????????? ??????????, ?????????? ?? ?? ? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????? ? ??
?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????????????? ??? ??????????????, ??????? ??? ??? ?????????? ? ?????????????? ??? ??????????????
(?? ?????????? ??? 22?? ?????????????? 1998, C-308/96 ??? C-94/97, Madgett ??? Baldwin, ??????????
1998, ? 6229). ???????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????

34 ???? ??? ?????????????? ?????????????, ? ?? ?????????? ??? ?? ??? ???? ?????????????? ?? ??????????????
????????????? ?? ?????????????? ??? ??????? ??????????????????. ?? ?????? ?????, ?? ??????????????????
????????????? ?????????????? ? ?? ??? ??? ?????????? ?????? ??????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ??????
?? ?? ?????? ????. ?? ?????????? ?????, ? ?? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ???
????????????? ? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????, ?'
????? ?? ??? ??????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??????????????????
???? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ??????????????

35 ??????????, ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ???
????????????? ??? ??????, ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ???
?????? ??? ???? ?????? ??????????????, ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ???????
????????????? ? ??? ????.

36 ?? ????? ??? ?????????????????? ??????? Intiem, ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ???
????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ??? ?????? ?????????????? ????? ?????????????? ??? ????
?? ?????? ?????????????? ?????? ??? ???? ???? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????
?????? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ???, ? ?????????? ??? ? ??????????
????????????? ?????????????????, ??????, ??? ???? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ???
?????.

37 ? ?????????? ??????? ??? ???? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????????
????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? Intiem.
?????, ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ???
????????????? ??? ???? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ???? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????? ??????
????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ???? ?????????????? ?????, ??? ???? ??????, ??????????
????????????, ??? ???? ?????? ?????????? ??? ?????, ??? ??????. ??????????, ?? ?????? ?? ?????? ??????
?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????????????
??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????. ??????, ??????
????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ???
????????????????? ?????? ?????? ?????????????.

38 ??????????????, ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????????? Intiem ???
????????????????? ???, ??? ??? ?????????? ??? ?????? 17, ?????????????? 2, ?????????? ?, ??? ??????
?????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??????????????
????????????????????.

39 ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????? ???
????????????????? ??????????????????, ??? ???? ???? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ???? ?????? ??
?????? ??? ???? ?????????????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??
????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??????????????????. ???
????????? ?????? ?????????????????, ?? ??????????????, ?? ?????? ??????????, ?????????????? ? ?????????????? ???
?????? ?????????????????? ? ?????????????? ??' ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ? ?????? ?
?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????????

40 ??? ?????????? ?????, ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????
??? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? -
????????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????, ???
????????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ???????
????????? - ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ???????
????????????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ???? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???
??? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ???
????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ??.

41 ????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????, ?? ?????????? ?????? ?????????????????????
????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ??????????????
??? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????, ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??
?????? ?? ???? ??? ?????????? ??????. ??????????, ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????
????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??????????????
????????????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????
????????????? ??????????.

42 ?? ??????????, ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??
????????????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????????????????, ????? ??? ? ?????????????? ????? ?????
??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ????? ?????????????????????
????????? ?????? ??? ?????????????? ???, ?? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????????
????????? ?????? ??? ?????????? ?????.

????????? ??? ??????????????

43 ?????????????? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ??????
17, ?????????????? 2, ?????????? ?, ?????????? ??????????, ?????????, ?????????, ?? ?????????????? ??? ??
????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? 17, ?????????????? 1 ??? 2, ??? ?????? ??????????
????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????
????? ?????????? ??? ?? ??? ??? ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??????????
????????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? (????????? ??? 6?? ?????????? 1995, C-62/93, BP
?????????????, ?????????? 1995, ?.-1883, ?????? 35).

44 ??????????, ??????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?? ?????????????? ??? ??????? 17, ?????????????? 2,
????????????? ?, ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ??????? ?
????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ??? ?????????????????? ??? ??
????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??????????????
????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????

45 ???????, ?? ?????? 4, ?????????????????? 1 ??? 4, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??????, ?? ?????? ??
????????? ??????, ??? ? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??
????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????

46 ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ???
?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? «?????????????????
????? ??????» ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????, ?? ?? ?????????, ?????? ??? ?????????? ???
????????? 17, ?????????????????? 2, ?????????????? ?, ?????????????? ??????, ??? ?????? ?????? ??? ?? ?? ??????
??? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????

47 ??????????, ??? ?? ?????? 5 ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ???????
????????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????
????????????????? ? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ???
????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??????, ?????? ???
????????????? ??????????

48 ?????? ??????????, ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ???
????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? «?????????????????» ?????? ?????????????????? ??????
????? ?????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 17, ?????????????????? 2, ?????????????? ?, ??????????
????????????, ?????? ??? ?????? ?????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ??????????
??? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??? ??????????????

49 ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ???
?? ?????????? ??? ?????????? 17, ?????????????????? 2, ?????????????? ?, ?????????????? ?????????????? ??????
????????????? ??? ?? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ??????? 23 ??? ?????????????????? ??????????????
??? 12?? ?????????????????? 1968.

50 ?????????, ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ??????????????, ??? ???
????????????????????????? ?????????? Intiem ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????

51 ?????????, ??? ?? ?????? 14 ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????????
??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????? ??? ??, ??? ??????

????????? ? ???? ?????, ?? ?????????????? ???? ?????? ???? ?? ?????? ??????????? ???? ??
?????????????? ???? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ???? ?????.

52 ??? ?? ????? 16 ??? ?????????????????? ?????????? Intiem ?????????? ?????????? ???,
????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? 17, ????????????? 2, ?????????? ?_,
??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ??????????
????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ??? ??????????
??????????, ??????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????? ???? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ????
????????????????? ??? ??? ???? ???? ?????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????
?????? ?????????????????? ?? ??? ?? ??? ???? ???? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ???.

53 ?????? ?? ?????????? ???, ?? ?????????????? ??????????????, ?? ?????????????????? ?????????????? ???
????????? 17, ?????????????? 2, ?????????? ?_, ??? ?????? ?????????, ??? ?????????????? ? ??????????????
????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ? ?????? ?????????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????
?????, ?????????????? ???, ?? ?? ??????, ?????? ?????????? ??????? ? ?????????? ??? ?????????????
??????.

54 ???????????, ????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ???
????????????? ?????????????, ?????????? ?????????? ???, ?????????????? ??? ??? ?????????????? ? ??????????????
????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????
????, ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ??? ????????? 17,
????????????????? 2, ?????????? ?_, ??? ?????? ?????????.

55 ?????? ??????? ??? ? ???? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? 17, ??????????????
2, ?????????? ?_, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??
????????????????? ??? ?????????????? ??????, ?????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????
????????, ?????? ?????? ? ?????????????????????? ??? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????

56 ???????????, ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ???????????, ?? ?????????? ?????????????? ???
?? ??? ?????? ???? ??????????????, ?????? ??????? ? ???? ??????, ??? ?????????????????? ?????????? ????
??? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??
?????? 23 ??? ?????????????? ?????????????? ??? 12?? ?????????????? 1968 ?????? ?????????? ?? ??????????????
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ???? ?????????? ?????????????????? (??., ???'
????????????, ?????????? ??? 5?? ?????????????? 1989, C-165/88, ORO Amsterdam Beheer ???
Concerto, ?????????? 1989, ? 4081, ?????????? 16 ??? 22 ??? 24).

57 ??????????, ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??
????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ??????? 23 ???
????????????????? ?????????????? ??? 12?? ?????????????? 1968 ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??????
????' ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????, ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?
?? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??????????????, ??? ?????? ?????????????????? ?
????????????? ?????? ?????????? ???, ?????????????????? ?????????????? ?? ?? ??? ?????? ?????????????????? ??? ???
????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?? ??????
???? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ???????????.

58 ???' ??????, ?????????? ??? ??? ?????????? 12 ??? 15 ??? ?????????? ?????????????? ?????????????,
????????, ??? ? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ? ?????????????? ???????
?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ??????
????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ???
????????????????? ?? ?? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ???, ??????????, ??? ?
????????????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????????????????????? ?? 12 % ?????????????????
?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ??????????????????????????????

65 ?????????, ? ????????? ???? ?????? 18, ?????????? 1, ????????? ?_, ??? ????? ?????????
??? ????? 22, ?????????? 3, ??? ????????? ?????? ??? ????? ? ? ????????????? ???? ? ? ???????????,
?? ????????? ???? ?????? ?????????????, ??????? ? ???? ????????? ???? ????? ????????????? ????
???? ???? ?????? ????????????? ???? ?????, ????? ?????? ??? ? ???? 22, ????????????? 3,
????????? ?_, ??? ????????? ?????????, ?? ?????? ?????????? ? ? ?????? ? ? ?????????????? ??? ???
????????????, ??????? ?????????? ???? ????????????? ????.

66 ?????? ???, ?? ??? ? ?????????????, ??? ? ???? 22, ????????????? 3, ?????????? ?_, ??? ??????
????????? ?????????? ??? ? ? ?????? ?????? ?????? ? ? ?????????? ? ? ?????????????? ??? ???
????????? ??? ?????? 22, ????????????? 3, ?????????? ?_, ??? ????????? ?????? ??? ? ? ?????????????
???? ???? ?????? ????????? ???? ???? ?????????????? ?????????? ? ? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???
???? ???? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ???? ????????? ???? ?????????????? ????? ?????.

67 ? ???? ?????????????, ? ??????? ???? ? ???? ????????????? ???? ?????? ????????? ? ? ??????, ????
?? ?????????? ??? ?????? ??????, ? ?????????? ?????????????? ? ? ?????? ? ? ???? ?????? ???????
????????????? ?????? ?????? ? ?????? ?????????????, ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ???? ??????
????????? ? ? ?????? ????????????? ???? ???? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????, ????? ??????
???? ???? ?????????????????? ??? ?????? 19 ??? ?????????? ?????????????, ?? ? ? ?????? ?????? ??????? ?
????????????????? ?????????????????? ?????????????.

68 ???? ?????? ? ???? 22, ????????????? 3, ?????????? ?_, ??? ?????? ?????????, ? ??????????
????????????????????? ??? ? ? ?????????? ? ? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ???? ?????? ?????????????? ?
????????? ?????? ?????? ? ???? ?????????????? ? ? ?????????? ???? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ???
????????? ?????????????? ?????? ?????, ????? ?????????????? ??? ? ? ?????? 22, ????????????? 3, ?????????? ?_,
??? ?????? ??????????. ????? ???? ??????????, ?? ????? 22, ????????????? 3, ?????????? ?_ ?????????
???????????? ???? ? ? ?????????????????? ?????????? ?????? ? ? ?????????????????? ? ? ?????????? ? ? ??????
????????? ? ? ?????? ? ? ?????????? ?????.

69 ? ???? ??? ?????????? ??? ?????????? ???? ?????? ???? ? ? ?????? 18, ????????????? 3, ??? ??????
?????????, ? ?????????? ?????????? ??? ???? ????????? ? ? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??????
????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????, ???????
???? ???? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ???? ?????????????????????????, ????? ? ? ?????????????,
????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ???? ? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ???.

70 ? ????????????? ???? ?????????? ?????????????? ?????????????????, ????? ???? ? ?????????????? ?????????????,
???? ? ? ?????? 18, ????????????? 3, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ? ?
????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ? ? ?????????????? ???? ?????????? ???? ?????????????????
????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ???? ?????????? ???? ?????? ?????????? ? ? ?????????? ??????????????
????????????? ???? ??????????????????

71 ?????? ? ? ?????????? ???? ? ? ?????? 18 ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??? ??????????????????
????????????? ???? ?????????????????? ?????? ?????????, ??? ? ???? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????
????????????????? ???? ? ? ?????? 17 ??? ?????????? ??????????

72 ?????? ?????????????? ???? ??? ?????????? ???? ?????????? ?????????????? ???? ?????????????? ? ??????????, ?
????????? ???? ???? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ???? ?????????????????? ???? ?????????????????
?? ?????????????? ???? ???? ? ? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ???? ?????????????????????? ??????????
????????????? ?????? ?????????????? ???? ?????????? 17, ????????????? 2, ?????????? ?_, ??? ?????? ??????????

73 ??? ?????????? ?????, ?? ?????? 18, ????????????? 3, ??? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????????????
???? ?????? ?????? ? ? ?????????????????? ?????? ?????? ???? ???? ?????????????????? ?????? ???? ?????????
????????????????? ? ? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ? ? ?????????????? ? ? ?????????????????? ?????????? ???? ??????
????? ?????????????????? ?????????? ? ? ? ? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? 1 ??? 2 ??? ?????????? ??????,

??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??? ??????? ?????? ?????? ?????????? ??????????
??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????, ??? ????????? ?
????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??????????

74 ?? ?????? ?? ?????? 18, ?????????????? 1, ?????????? ?_, ??? 22, ?????????????? 3, ?????????? ?_ ???
?_, ??? ?????? ?????????, ??????? ?? ?????????? ??? ??? ?? ??????? ??? ?????????????? ??????
????????????? ???, ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?????????? ??? ??????????????
?? ?????? 17, ?????????????? 2, ?????????? ?_, ??? ?? ?????? ?????????, ? ?????????????????? ?????? ?????
????????? ???' ?????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??
????? ?????????? ??' ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????

75 ?????, ?????????????? ? ?????????????? ???, ?????????? ?????????????????? ?????????????? ????????? ?
????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ???, ?? ?? ?????????, ?? ??????????
????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ???
????????????????? ?????? ?????, ? ?????????? ??? ?? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ????????? 23 ???
????????????????? ?????????????? ??? 12?? ?????????????? 1968 ?? ?????????? ?? ??????, ?? ?????
????????????????, ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? 18,
????????????????? 1, ?????????? ?_, ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????
???????????

76 ??? ??? ?????????? ??????, ? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????

77 ??? ?? ??????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??????,
?????????????????, ?????? ?????????? ??? ??????? 17, ?????????????? 2, ?????????? ?_, ??? 18,
????????????????? 1, ?????????? ?_, ??? ?????? ?????????, ??? ? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????
????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??? ??
????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????, ????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ??? ?? ??????????

????????? ??? ?? ?????????????? ??????

??? ??? ?????????????????? ?????????

78 ?????? ?? ?????? 69, ?????????????? 2, ??? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????
????????????????????? ??? ?????????????? ??????, ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??
????????????? ??? ?????? ?????? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????
????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????????????. ?????????, ?????????? ?? ?? ?????? 69,
????????????????? 4, ??? ?????????????? ?????????????????, ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ???
????????????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????

????????????????

??? ?????? ?????????? ?????????,

?? ?????????????????? (????????? ??????)

????????????????:

1) ?? ?????????? ??? ?????? ??????, ?????????????????, ?????? ?????????? ??? ??????? 17, ?????????????? 2,
????????????? ?_, ??? 18, ?????????????? 1, ?????????? ?_, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ???
????????????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????,
??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? - ?????? ?????????? ?????? ??????????????????

?????: ?????????? ?????????? ????, ??? ???? ?????????????? ?? ?? ?????? 95/7/? ??
???????????, ??? 10?? ????????? 1995, ??? ?? ?????????????? ?? ??????? 77/388 ?? ?? ??
???? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? - ?????? ??????????
?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????, ??? ? ??????????????
???? ??? ???? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ????????, ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ? ????????? ??.

2) ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????.

3) ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ???
?????.